SEÑOR PRESIDENTE.- Habiendo número, está abierta la sesión.

(Es la hora 16 y 5 minutos)

- Los integrantes de la Comisión de Asuntos Internacionales del Senado tiene el honor de recibir a la delegación de Parlamentarios de la República Checa.

(Versión según la intérprete)

SEÑOR HADRAVA.- Señor Presidente: hemos venido a América Latina con dos objetivos muy claros. El primero de ellos, que es el principal, consiste en nuestro interés por visitar a nuestros conciudadanos checos que están viviendo en Argentina, Brasil y Uruguay. Queremos saber cómo están y conocer los problemas que tienen con la legislación actual, con las normas vigentes y qué entienden que se podría cambiar, por ejemplo, en lo que tiene que ver con el tema de la ciudadanía y de las elecciones. El segundo objetivo, no menos importante, es conocer la región que, a nuestro juicio, tiene un mejor futuro, el MERCOSUR y la opinión individual de los países en cuanto a cómo ven la colaboración con la Unión Europea. Precisamente, ese es el motivo por el cual nos acompaña el Presidente del Comité para Asuntos Internacionales de la Unión Europea y el Vicepresidente del Comité de Salud.

Nuestro objetivo es estar informados e informar -ustedes ya lo saben- que la República Checa ya hace un año que integra la Unión Europea, la que está tratando de colaborar con el MERCOSUR. En ese sentido somos conscientes de que tal colaboración seguramente será favorable para ambas partes. Sin embargo, también debemos tener en cuenta los intereses checos, en cuyo caso la República Checa con mucho gusto colaboraría con países como el Uruguay.

Pienso que tenemos que ofrecernos y vendernos, así como podríamos enriquecernos culturalmente. Ayer inauguramos la exposición de los monumentos históricos checos, que están incluidos en la lista de la UNESCO, en Colonia. En la charla que mantuvimos en la Intendencia de Colonia, me di cuenta de que hay un gran interés en esa exposición, así como en el intercambio cultural y en brindar colaboración. Hoy de noche vamos a celebrar una reunión con nuestros conciudadanos aquí en Montevideo.

Por mi parte, es todo.

SEÑOR SANGUINETTI.- Tengo una curiosidad. ¿Qué tan grande es la colonia checa aquí?

SEÑOR HADRAVA.- Es una colonia muy pequeña, de apenas 90 personas, pero es muy activa, y pienso que mantiene una muy cálida relación con la República Checa. Además, aquí en Uruguay se sienten como en casa.

SEÑOR KORSELT.- Yo quisiera agregar que es un grupo bastante activo y que sus miembros no son solamente ciudadanos checos, sino también uruguayos, y se llama Asociación de Amigos de la República Checa. Muchos mantienen una muy cálida relación con la República Checa, lo que fue demostrado, también, por el secretario de la Asociación, señor Miguel Oramas, quien en sus cuatro visitas a la República Checa, exhibió diapositivas sobre Praga y otras ciudades.

SEÑOR RUBIO.- En la República Argentina, ¿hay una importante presencia de ciudadanos checos?

SEÑOR HADRAVA.- Son 30.000 los checos que viven en Argentina. Cuando estuvimos en la Patagonia, comprobamos que también allí hay un grupo de checos -que se fueron de Checoslovaquia en 1930- pequeño pero muy activo.

SEÑOR SANGUINETTI.- De las colonias europeas, la checa es la más pequeña porque Checoslovaquia fue el país más desarrollado. Polonia, por ejemplo, siempre fue un país de gran inmigración por toda su situación. Checoslovaquia, antes, República Checa hoy, fue siempre más desarrollada. Por eso supongo que es el país al que le ha resultado relativamente más sencillo el acceso a la Unión Europea.

Les preguntaría a nuestros visitantes qué es lo que ha pasado en este primer año de ingreso a la Unión Europea, más allá del turismo, que ya había explotado antes; todo el mundo quería conocer Praga, lo que es lógico.

SEÑOR KORSELT.- Quisiera agregar que acompañé al señor Senador Sanguinetti en oportunidad de que visitara Praga cuando todavía no era Presidente.

SEÑOR HADRAVA.- Me parece que la pregunta que realizó el señor Senador Sanguinetti la puede responder mejor mi compañero Sefzig.

SEÑOR SEFZIG.- La República Checa presentó su solicitud para entrar a la Unión Europea en el año 1996, y desde ese momento está desarrollando su comercio exterior con los países del oeste. Se puede decir que el comercio libre existía desde el principio de los años noventa. Después del 1º de mayo de 2004, la República Checa pasó a ser uno de los diez países nuevos miembros de la Unión Europea. El mayor cambio se pudo ver en las fronteras, en el control aduanero porque, justamente, se anuló. En las fronteras no hay amontonamiento de camiones. Cabe señalar que el transporte de camiones es muy grande, porque por las autopistas es muy barato.

Si comparamos los números del comercio exterior, en la República Checa subió un 20%. Ahora el aumento de la economía es de un 4% anual. Un gran mercado ayuda mucho al país y, como parte de la Unión Europea, la República Checa es muy creíble y está atrayendo a los inversores tal como los demás países que ingresaron a la Unión Europea.

SEÑOR SANGUINETTI.- Estamos hablando de inversores, ¿en qué sectores?

SEÑOR SEFZIG.- Las mayores inversiones están en la industria automovilística porque, justamente, la República Checa en esa área hace años que tiene un buen nombre.

Se puede decir que la República Checa tiene la misma posición que Uruguay en el MERCOSUR, entre Argentina y Brasil, porque también es un país medianamente pequeño, pero al igual que esos dos países, tiene derecho a contar con la misma posición que ostentan los países grandes en estas integraciones.

Justamente, quisiera hacer una pregunta, ya que recibí noticia de que en el MERCOSUR Brasil es, económicamente hablando, el país más fuerte de América Latina y en esa integración parece tener una posición más fuerte.

SEÑOR RUBIO.- Desearía formular un par de preguntas. En primer lugar quiero saber cuánto representa, en porcentaje del Producto o de las exportaciones, el comercio de la República Checa con la Unión Europea.

Por otro lado, cuáles son las prioridades de intercambio de vuestro país con el MERCOSUR y, en particular, con Uruguay.

SEÑOR SEFZIG.- Nuestra exportación hacia la Unión Europea aumentó aproximadamente un 10% y constituye aproximadamente el 80%.

Acerca del intercambio con Uruguay, seguramente responderán mejor los representantes que están en la Embajada.

SEÑOR SANGUINETTI.- Si entendimos bien, el 80% del total de exportaciones es hacia la Unión Europea y el 20% hacia terceros países.

SEÑOR SEFZIG.- Así es, señor Senador.

SEÑOR SANGUINETTI.- ¿Y cuáles son los rubros principales que se exportan hacia Europa?

SEÑOR SEFZIG.- Se trata de productos tradicionales, como el cristal, maquinaria y automóviles; en este rubro, seguramente conocen la marca Skoda.

SEÑOR KORSELT.- Contamos con rubro complejos tales como la fabricación de cervecerías, turbinas etcétera. También debo mencionar el rubro tractores y estuvimos acertados en la fabricación de aviones de entrenamiento. Asimismo se podría nombrar -no sería maquinaria sino industria utilitaria- al cristal, que se podría agregar a lo que estamos ofreciendo a Uruguay. Principalmente hay que subrayar que nuestros dos países no están compitiendo en los rubros que mencionó el señor Senador Sefzig por lo que de Uruguay se exporta a República Checa lo típico: carne, leche, vino y lana. Lamentablemente, nuestras exportaciones hacia Uruguay, teniendo en cuenta la crisis que pasó vuestro país en los últimos años, bajaron mucho y también hubo algunos problemas en ciertas empresas checas que no sabían como restablecer las relaciones que ya existían. A pesar de ello, otra vez estamos en la tendencia de ofrecer y vender material para las Fuerzas Armadas uruguayas y esperamos seguir en ella.

Los vagones que compró AFE, hace pocos meses, vinieron de la República Checa. A su vez, estamos en contacto con el Ministerio de Transporte y Obras Públicas y esperamos que se pueda ampliar la colaboración de ferrocarriles checos en el Uruguay. En este sentido, el día lunes tenemos una reunión con el señor Ministro de Industria, Energía y Minería y quisiéramos ofrecer la posibilidad de ampliar la potencia de las turbinas, por ejemplo, en Salto Grande. Naturalmente, no debemos olvidar que existen otros rubros que podría mencionar como ser tecnología en aeropuertos y maquinaria agrícola.

SEÑOR RUBIO.- Quisiera comentar que en Uruguay se ha realizado una muy buena experiencia con los setos y, en realidad, tanto los productores como las cooperativas agropecuarias quedaron bien impresionados con todo eso.

Por otro lado, deseo saber si en el caso del área del "software" e informática donde el Uruguay tiene un desarrollo significativo, habría algún interés por parte de la República Checa.

SEÑOR HADRAVA.- Justamente**,** cada colaboración y cada intercambio es interesante. Tal como mi colega Sefzig mencionó, estamos cambiando un poco la exportación de los productos tradicionales hacia productos más modernos, que también podríamos ofrecer.

Quisiera hacer una pregunta que, en realidad, nada tiene que ver con el tema de la economía, del que estamos hablando y que es muy importante, pues ha sido el motivo de nuestro viaje. Me gustaría saber cómo está Uruguay tratando el asunto de los ciudadanos uruguayos que viven en el extranjero en lo que refiere a las elecciones.

SEÑOR PRESIDENTE.- Ese es un tema que hoy en día está teniendo mucha actualidad.

Hasta ahora y en toda la historia constitucional uruguaya, no ha estado previsto que los uruguayos en el exterior pudieran votar, salvo que vinieran al país el día de las elecciones y emitieran su voto, al igual que cualquier ciudadano, con prescindencia del hecho de vivir o no en el Uruguay.

Precisamente, fruto de una emigración importante que nuestro país ha tenido ya desde hace años pero, fundamentalmente, diría, en la última década -emigración de carácter esencialmente económico- y teniendo en cuenta que Uruguay es un país de inmigrantes provenientes, sobre todo, de Europa -italianos, españoles, checos y de otras nacionalidades- muchos jóvenes tienen antecedentes que les permitan estar incluidos dentro de las prerrogativas que la Unión Europea tiene fijadas para adquirir la ciudadanía comunitaria. Pero, al lado de esta emigración y, diría, alimentándose mutuamente, se ha dado otra, de personas que no tenían condiciones legales para emigrar pero que, de todas maneras, se dirigió hacia otros lugares, como por ejemplo América, fundamentalmente hacia Argentina -su litoral y la Provincia de Buenos Aires- el sur de Brasil -desde la ciudad de Porto Alegre hasta San Pablo y Río de Janeiro- y, aunque en menor cantidad, Venezuela -hacia donde, en una época, hubo una emigración muy fuerte; de hecho, allí hay una colonia de uruguayos muy grande- Estados Unidos y también Europa. Entonces, este tema del voto del ciudadano que reside en el extranjero, forma parte de la actual política nacional y estuvo muy presente en el debate de la campaña política electoral. Actualmente hay algunos proyectos de ley, concretamente, en la Cámara de Representantes, tendientes a habilitar alguna modalidad de voto para estos ciudadanos, ya sea el voto epistolar, el consular u otras variedades, pero todavía

estamos lejos de llegar a un consenso en esta materia. Incluso, temas como los relativos a los aspectos técnicos de la emisión del voto, son muy sensibles porque Uruguay es uno de los pocos países del mundo -esto dicho por especialistas y no por quien habla- en el que las garantías del sufragio electoral son mayores en lo que tiene que ver con evitar fraudes y demás.

Como anécdota histórica destaco que en 1980, época en la que todavía vivíamos bajo un régimen de dictadura militar, se hizo un plebiscito para decidir si se aprobaba una nueva Constitución propuesta precisamente por el régimen militar. Dicha elección se hizo dentro de las reglas históricas que Uruguay tenía en materia electoral. Lo cierto es que, por distintos motivos, si bien el régimen militar era el único que podía hacer campaña a favor de la reforma, perdió el plebiscito. Luego de esto comenzó el proceso de retorno a la vida democrática.

Resumiendo, reitero que estamos en medio de un debate político y buscando fórmulas técnicas. Reconocemos, además, que es un asunto que tiene sus complejidades por las mayorías requeridas para aprobar cualquier proyecto de este tipo, que son altas. Algunas de esas fórmulas probablemente requieran de una reforma de la Constitución, lo cual implica una dificultad adicional.

SEÑOR SANGUINETTI.- Me gustaría hacer algún comentario sobre el MERCOSUR. Desde hace tiempo, el MERCOSUR ha intentado realizar acuerdos con la Unión Europea. Si bien desearíamos haber avanzado más, estos han sido relativamente pocos. Los inconvenientes tienen dos orígenes básicos y uno de ellos son las restricciones y los subsidios agrícolas existentes en Europa. Este es un tema muy sensible para nuestro país. Incluso Brasil, que en su tiempo fue un país de proyección industrial hoy, y en lo que tiene que ver con su exportación, es un país agrícola.

En segundo lugar, los otros inconvenientes nacen del tema industrial y a la inversa. De modo que toda esa situación no ha permitido avanzar mucho y las últimas conversaciones no fueron positivas.

Quisiera agregar ahora otro breve apunte sobre el MERCOSUR.

Las asimetrías que se señalaban son conocidas tanto en Europa como aquí, pero en nuestra región es mucho más acentuado el tema. En Europa, notoriamente, hay algunas economías mayores -como Alemania, Francia y, de algún modo, Inglaterra- y economías intermedias, como Italia -casi grande- España, etcétera. De modo que hay mayores compensaciones. Además, desde el principio existió la idea de establecer los fondos de convergencia, que fue algo muy importante que asumieron como responsabilidad sobre todo Alemania y Francia. Esto es muy trascendente y no tiene precedentes históricos.

Nuestra situación en el MERCOSUR es muy distinta. Somos sólo cuatro países, y el mayor representa el 70% del PBI, el 65% de las exportaciones y el 70% de la población. De modo que esto crea una situación de asimetría muy grande. También hay una asimetría a la inversa, porque en este caso el más grande es el que tiene una situación de inequidad y de retraso social mayor; es un factor histórico. En términos relativos, Argentina y Uruguay han tenido un nivel social y cultural mayor. Entonces, todo esto hace difícil la situación interna.

Tenemos dos países asociados: Chile y Bolivia. Chile es un asociado que sería muy importante, porque constituiría, justamente, un país de rango intermedio bastante equilibrador, pero no ha podido -ni creo que pueda por bastante tiempo- ingresar, por el tema de los niveles de aranceles de protección a la industria. Chile es un país muy abierto, con niveles de arancel a la importación muy bajos, y esto se hace incompatible con los aranceles nuestros, que son un poco mayores.Por eso Chile participa de lo político, pero no de lo económico.

En los primeros ocho años de vida del MERCOSUR -entre 1991 y 1999- hubo una gran expansión; luego vino una situación de cierto estancamiento y, posteriormente, una gran crisis que comienza con una gran devaluación de Brasil, en enero del año 2000. Es ahí que vemos el tema de las asimetrías: una devaluación en Brasil generó una situación regional muy importante.

En los dos últimos años las cosas han mejorado y el país ha empezado a crecer nuevamente, pero aún no se ha llegado al nivel que el comercio tenía en el año 1998. En ese año el comercio dentro de la región era de U$S 20.000:000.000, pero en 2002 cayó a la mitad y hoy está en aproximadamente U$S 17.000:000.000. O sea que si bien ha crecido nuevamente, todavía no ha retornado al mismo punto.

En el Uruguay se produjo un gran cambio en la distribución del comercio exterior. En el año 1998, más de un 50% de nuestro comercio exterior tenía por destino el MERCOSUR. Al producirse la devaluación en Brasil, el mercado brasileño bajó mucho y ahí se distribuyó mucho más el comercio exterior. Grosso modo, hoy tenemos una cuarta parte de nuestro comercio exterior con el MERCOSUR, una cuarta parte con Europa, una cuarta parte con Estados Unidos y una cuarta parte con China y Asia, de modo que ha habido un cambio importante. Con Estados Unidos, el comercio nunca fue demasiado importante, aunque en este momento ha crecido mucho, pero en un solo rubro, que es el de la carne.

Nada más; simplemente quería hacer algunos comentarios sobre algunas situaciones comparativas.

SEÑOR SEFZIG.- Me parece muy bien que tengan diversificado el riesgo en cuartas partes al negociar con varios territorios.

En lo que refiere a Europa, tiene una defensa muy fuerte de los productos agrícolas. La República Checa no tenía barreras de protección tan fuertes antes de entrar a la Unión Europea, pero al pasar a ser miembro de esa organización, tuvimos que aceptar los aranceles válidos en ella para los productos agrícolas y aumentar el precio del arroz y la banana. Justamente, en la Unión Europea hay muchos países que sufren bajo la política agropecuaria, porque el 48% del presupuesto total de la Unión Europea está constituido por los productos agrícolas. En consecuencia, el lobby más fuerte es el de la agricultura; en Francia, por ejemplo, ningún gobierno quiere derogar las ventajas de los agricultores, aunque ahora están discutiendo mucho acerca de sacar un poco a la agricultura e invertir dinero en el interior.

De todos modos, este es un asunto muy complejo porque hay miedo de aumentar la desocupación que, en la República Checa, en la actualidad llega al 8%.

SEÑOR SANGUINETTI.- En lo único que no han tenido problemas -ni los tendrán- es en exportar música.

SEÑOR KORSELT.- Debo agregar que no todo lo que sucede en la República Checa es negativo respecto a los países del MERCOSUR porque, por ejemplo, se han bajado los aranceles para la importación de vinos del 33% al 12%, lo que es de considerable importancia.

SEÑOR SEFZIG.- Quiero decir que el señor Embajador está haciendo las tratativas para que nosotros conozcamos bien los vinos uruguayos. Inclusive, ya tuvimos oportunidad de probar algunos de los excelentes vinos tintos uruguayos. A quien le guste el vino, seguramente le sugeriré el Tannat.

(Hilaridad)

SEÑOR PRESIDENTE.- Quisiera hacer una pregunta -a nuestro juicio, importante- dada nuestra situación dentro del MERCOSUR. Cuando la República Checa y, particularmente, su industria ingresa a la Unión Europea, ¿qué consecuencias tuvo? ¿Qué efectos generó? El flujo comercial que existía de productos industriales hacia los otros países europeos, ¿se mantuvo o se redujo? ¿Los productos ingresaron con mayor facilidad o la industria llevó adelante un proceso de reconversión para poder aprontar el ingreso a la Unión Europea?

SEÑOR HADRAVA.- El comercio entre la República Checa y la Unión Europea comenzó en los años 1990 y no hubo grandes cambios. Se puede decir que la industria checa ya se había reestructurado. Incluso, la rebaja de los aranceles ayudó mucho a la exportación de productos checos al extranjero.

SEÑOR PRESIDENTE.- Si nadie desea hacer uso de la palabra, sólo nos resta agradecerles la visita. A mi juicio, se trató de un fructífero intercambio de ideas. Finalmente, los invitamos a recorrer parte del Palacio Legislativo a fin de que conozcan una de nuestras joyas arquitectónicas.

SEÑOR HADRAVA.- Señor Presidente: agradezco el recibimiento y la posibilidad que nos dieron para debatir con ustedes. Por último, deseo entregarles esta carta histórica de nuestro Senado.

SEÑOR PRESIDENTE.- Se levanta la sesión.

(Así se hace. Es la hora 16 y 57 minutos)